

# ReadyBelt

SystemRoMedic™



Manual - English

Manual - Svenska

Manual - Norsk

Manual - Dansk

Gebrauchsanweisung - Deutsch

Manual - Français

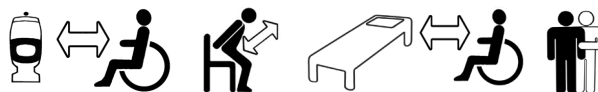


**REF**

16023

16024

16025



**SWL: 150 kg/330 lbs**

## Table of contents

<b>English</b> .....	<b>3</b>
<b>Svenska</b> .....	<b>5</b>
<b>Norsk</b> .....	<b>7</b>
<b>Dansk</b> .....	<b>9</b>
<b>Deutsch</b> .....	<b>11</b>
<b>Français</b> .....	<b>13</b>
<hr/>	
<b>Size</b> .....	<b>15</b>

ReadyBelt is a belt that is designed to provide the user with support and help during mobility training and different transfer situations. With ReadyBelt, the caregiver can easily and in an ergonomically correct manner assist the user during rising and during transfers, for example, between bed and wheelchair and between wheelchair and toilet or car. Several ergonomically designed handles provide the caregiver with a secure grip, allowing the ideal working stance in every situation. ReadyBelt is not to be used as an assistive device for lifting.

ReadyBelt is available in different sizes and can therefore be used with most users. The belt is placed around the user's waist or hips and secured in place with a clasp which is very easy to open, close and tighten. ReadyBelt is soft and comfortable for the user to wear and a non-slip surface on the inside of the belt prevents it from sliding up.



## Functional inspection

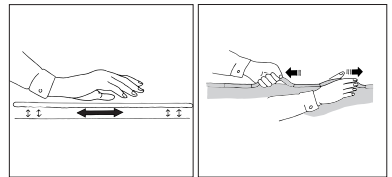
### Visual inspection

Check the condition and function of the assistive device regularly. Always inspect the product after laundering. Check to ensure that seams and material are free from damage. Check to ensure that fabric is not worn or faded. If there are signs of wear, the product must be discarded.

### Mechanical load

Test the friction of the material by pressing it against the underlying surface and rolling it back and forth (1). Note whether it still glides as easily as it did. Compare with a new product if possible.

Pull on the handles to check seams and strength (2).



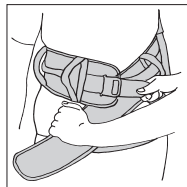
## Always read the manual

Always read the manuals for all assistive devices used during a transfer. Keep the manual where it is accessible to users of the product.

Do not leave the patient unattended during a transfer situation.

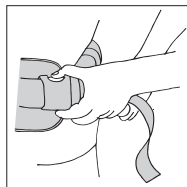
## Placement of ReadyBelt

1. Apply the belt around the patient, below the waist but above the hips.
2. Fasten the belt and tighten it.



## Removing ReadyBelt

Release the clasp, first loosening any straps, and then remove the belt.

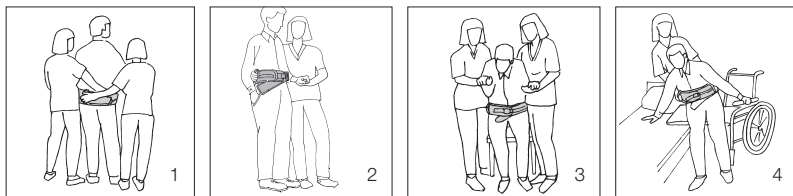


## Using ReadyBelt

Caregivers can work in pairs or alone, depending on the patient's needs, since ReadyBelt has several vertical and horizontal handles. Cross-grips at the back provide support and enable a good working stance (1 and 2).

When two caregivers are assisting, it is appropriate if one caregiver stands on each side, grasping the cross-grips at the back and holding the patient by the hand at the front (3).

ReadyBelt provides good support during transfers between wheelchair and bed (4).



## Material

Polyester, Polyethylene, Polypropylene

## Care of the product

Read the product label.



Do not use rinsing agent.

To prolong product life, avoid tumble-drying.

**CE** Medical Device Class I

The product meets the requirements of the Medical Devices Directive 93/42/EEC.

Contact your local distributor if you have any questions about the product and its use.

See [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) for a complete list of distributors. Always make sure that you have the right version of the manual.

The most recent editions of manuals are available for downloading from our website, [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

ReadyBelt är ett vårdbälte som utformats för att ge stöd och hjälp till brukare vid mobilisering och i olika förflyttnings-situationer. Med ReadyBelt kan medhjälparen på ett enkelt och ergonomiskt sätt hjälpa brukaren vid uppresning och vid överflyttning mellan till exempel säng och rullstol eller mellan rullstol och toalett eller bil. ReadyBelt fungerar också utmärkt för medhjälparen att stötta brukaren vid gång och vid toalettbesök. ReadyBelt har flera ergonomiskt utformade handtag som ger medhjälparen säkra grepp och möjlighet till bra arbetsställningar.

ReadyBelt ska inte användas som ett lyfthjälpmiddel.

ReadyBelt finns i olika storlekar, och kan därför användas av de flesta brukare. Vårdbältet placeras runt brukarens midja eller höft och låses med ett snabbspänne som är mycket enkelt att öppna, stänga och efterspanna. ReadyBelt är mjukt och behagligt för brukaren att bära och en antihalkyta på bältets insida förhindrar att bältet glider upp.



## Kontroll av funktion

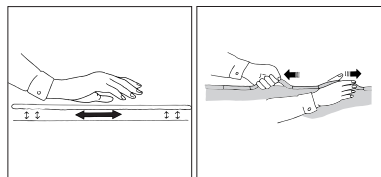
### Visuell inspektion

Gör regelbundna funktionskontroller av hjälpmedlet. Kontrollera alltid efter tvätt. Kontrollera att sömmar och material är hela och fria från skador. Kontrollera om materialet är utsatt för nötning eller är blekt. Vid tecken på slitage skall produkten kasseras.

### Mekanisk belastning

Gör ett friktionstest av materialet genom att trycka det mot underlaget och rulla det fram och tillbaka (1). Kontrollera att det glider lika lätt som tidigare, jämför gärna med en ny produkt om möjlighet finns.

Dragbelasta även handtagen för att kolla sömmar och styrka (2).



## Läs alltid manualen

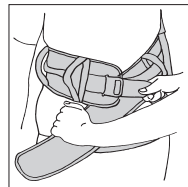
Läs alltid manualerna för alla hjälpmedel som används vid en förflyttning.

Förvara manualen tillgänglig för användare av produkten.

Lämna inte brukaren under förflyttningsmomentet.

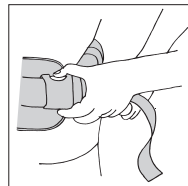
## Placering av ReadyBelt

1. Lägg bältet runt brukaren, nedanför midjan men ovanför höften.
2. Knäpp bältet och dra åt det.



## Borttagning av ReadyBelt

Knäpp upp spännet, lösgör eventuellt bandet först, och ta bort bältet.

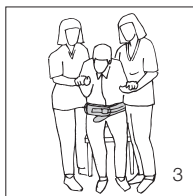
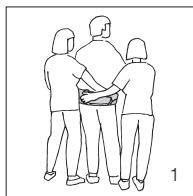


## Användning av ReadyBelt

Det går bra att arbeta två och två eller ensam beroende på brukarens behov då ReadyBelt har flera vertikala och horisontella handtag. Korsgrepp på baksidan ger bra stöd och en god arbetsställning (1 och 2).

Vid två medhjälpare är det lämpligt att arbeta på var sida med korsgrepp bak och hålla brukaren i handen fram (3).

ReadyBelt ger ett bra stöd vid förflyttning mellan rullstol och säng (4).



### Material

Polyester, Polyethene, Polypropylene

### Skötselråd

Läs på märketiketten.



Använd inte sköljmedel. Undvik torktumling för optimal livslängd av materialet.

**CE** Medicinteknisk klass I produkt

Produkten uppfyller kraven i det medicintekniska direktivet 93/42/EEG.

Vid frågor om produkten och dess användning, kontakta din lokala distributör. Se [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) för en komplett distributörsförteckning. Se till att du alltid har rätt version av manualen.

Den senaste versionen finns att ladda ned från vår hemsida [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

ReadyBelt er et sikkerhetsbelte som er laget for å gi støtte og hjelp til brukere under mobilisering og i forskjellige overføringssituasjoner. Med ReadyBelt kan hjelperen på en enkel og ergonomisk måte hjelpe brukeren når han reiser seg og når han beveger seg mellom for eksempel en seng og en rullestol eller mellom en rullestol og et toalett eller bil. ReadyBelt fungerer også bra for hjelperen å støtte pasienten når han går og når du bruker toalettet. ReadyBelt har flere ergonomisk designede håndtak som gir hjelperen sikre grep og mulighet for gode arbeidsstillinger.

ReadyBelt skal ikke brukes som løftehjelp.

ReadyBelt er tilgjengelig i forskjellige størrelser, og kan derfor brukes av de fleste brukere. Sikkerhetsbeltet er plassert rundt pasientens midje eller hofta og låst med en hurtigspenne som er veldig enkel å åpne, lukke og stramme på nytt. ReadyBelt er mykt og behagelig å bruke på og en sklisikker overflate på innsiden av beltet forhindrer at beltet glir opp.



## Kontroll av funksjon

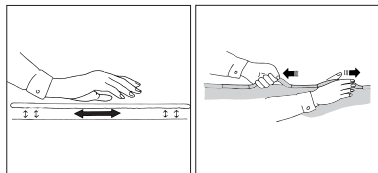
### Visuell inspeksjon

Gjør regelmessige funksjonskontroller av produktet. Alltid etter vask. Kontroller at materialet er helt, uskadd og at stoffet ikke er blitt bleket. Ved tegn på slitasje skal produktet kasseres.

### Mekanisk belastning

Gjør en friksjonstest av materialet ved å presse det mot underlaget og rulle det frem og tilbake (1). Observer om det glir like lett som tidligere, og hvis man har mulighet sammenlign med et nytt produkt.

Trekk hardt i håndtakene for å teste styrken og sømmene i produktet (2).



## Les alltid bruksanvisningen

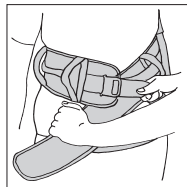
Les alltid manualene for alle hjelpemidler som benyttes i en forflytning

Oppbevar manualen tilgjengelig for brukere av produktet.

La aldri brukeren være alene under forflytningsmomentet.

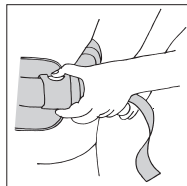
## Plassering av ReadyBelt

1. Legg beltet rundt brukeren, nedenfor midjen, men ovenfor hoften.
2. Lukk beltet og stram det til.



## Fjerning av ReadyBelt

Knepp opp spennen, frigjør evt båndet først, for så å fjerne beltet helt.

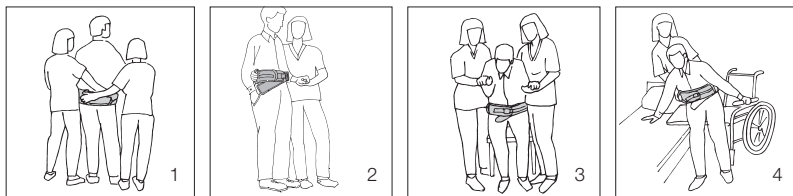


## Bruk av ReadyBelt

Det går fint å arbeide to og to eller alene med ReadyBelt siden beltet har flere vertikale og horisontale håndtak. Alt avhenger av brukerens behov. Kryssgrepene på baksiden gir god støtte og en sunn arbeidsstilling (1 og 2).

Om man er to medhjelpere holder man kryssgrep bak brukerens rygg, og bruker den ledige hånden til å holde brukeren i hånden foran (3).

ReadyBelt gir god støtte ved forflytning mellom rullestol og seng (4).



## Materiale

Polyester, Polyethene, Polypropylene

## Vedlikeholdsråd

Les på produktetiketten.



Bruk ikke skyllemiddel. Unngå bruk av tørketrommel for levetid på materialet.

**CE** Medisinsk utstyr klass I produkt

Produktet oppfyller kravene til medisinsk utstyr 93/42/EEC.

Ved spørsmål om produkter og bruken av disse, kontakt din lokale distributør. Se [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) for en komplett distributørliste. Sjekk at du alltid har rett versjon av manualen tilgjengelig.

De siste versjonene kan du laste ned fra vår hjemmeside: [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).



ReadyBelt er et plejebælte som er udformet til at give support og hjælp til brugerne under mobilisering og i forskellige overførselssituationer. Med ReadyBelt kan hjælperen på en enkel og ergonomisk måde hjælpe brugeren med at rejse sig op og når han bevæger sig mellem for eksempel en seng og en kørestol eller mellem en kørestol og et toilet eller bil. ReadyBelt fungerer også godt for hjælperen til at støtte patienten, når han går og når han bruger toiletet. ReadyBelt har adskillige ergonomisk designede håndtag, der giver hjælperen sikre greb og mulighed for gode arbejdsstillinger.

ReadyBelt bør ikke bruges som løftehjælp.

ReadyBelt fås i forskellige størrelser og kan derfor bruges af de fleste brugere. Plejebæltet placeres omkring patientens talje eller hofte og låses med en hurtigspændingsspænde, der er meget let at åbne, lukke og stramme igen. ReadyBelt er blødt og behageligt for brugeren at bære, og en antiskli overflade på indersiden af bæltet forhindrer bæltet i at glide op.



## Kontrol af funktion

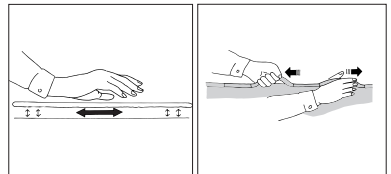
### Visuel inspektion

Foretag regelmæssig funktionskontrol af produktet, altid efter vask. Kontroller at materialet er helt, uden skader og at det ikke er bleget. Ved tegn på slitage skal produktet kasseres.

### Mekanisk belastning

Foretag en friktionstest af materialet ved at trykke det mod underlaget og rulle det frem og tilbage (1). Kontrollér, at det glider lige så let som tidligere, sammenlign om muligt gerne med et nyt produkt.

Trækbelast også håndtagene for at kontrollere sømme og styrke (2).



## Læs altid brugsanvisningen

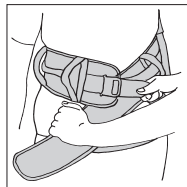
Læs altid manualerne for alle hjælpemidler, som anvendes ved en forflytning.

Opbevar manualen tilgængeligt for brugere af produktet.

Efterlad ikke brugeren alene under forflytningsmomentet.

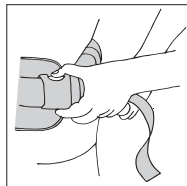
## Placering af ReadyBelt

1. Læg bæltet rundt om brugeren under taljen men over hoften.
2. Luk bæltet og træk det til.



## Bortfjerning af ReadyBelt

Luk spændet op, løsn eventuelt båndet først, og fjern bæltet.

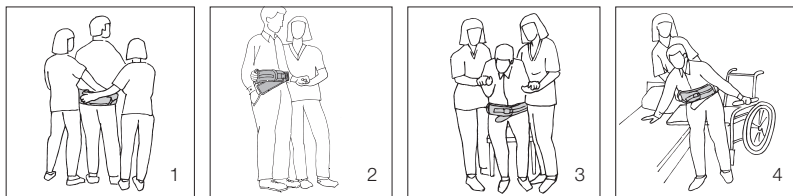


## Bruk av ReadyBelt

Det er muligt at arbejde to og to eller alene, afhængig af brugerens behov, eftersom ReadyBelt har flere vandrette og lodrette håndtag. Korsgreb på bagsiden giver god støtte og en god arbejdsstilling (1 og 2).

Ved to hjælpere er det velegnet at arbejde på hver side med korsgreb bagtil og holde brugeren i hånden fortil (3).

ReadyBelt giver god støtte ved forflytning mellem kørestol og seng (4).



## Materiale

Polyester, Polyethene, Polypropylene

## Vedlikeholdsråd

Les på produktetiketten.



Bruk ikke skyllemiddel. Unngå bruk av tørketrommel for levetid på materialet.

**CE** Medisinsk utstyr klass I produkt

Produktet oppfyller kravene i direktivet om medisinsk utstyr 93/42/EØF.

Ved spørsmål om produktene og deres anvendelse, kontakt din lokale forhandler.

Se [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) for en komplet forhandlerliste. Sørg for, at du altid har den korrekte version af manualen. Den seneste version kan downloades fra vores hjemmeside [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

ReadyBelt ist ein Gurt zur Unterstützung des Patienten bei Mobilisierung und in verschiedenen Umsetzungssituationen. ReadyBelt eignet sich zudem ausgezeichnet zur Unterstützung des Patienten durch die Hilfsperson beim Gehen und bei der WC-Benutzung. ReadyBelt eignet sich auch hervorragend für den Helfer, um den Patienten beim Gehen und beim Toilettengang zu unterstützen. ReadyBelt verfügt über mehrere ergonomisch geformte Griffe, die dem Helfer sichere Griffe und die Möglichkeit für gute Arbeitspositionen bieten.

ReadyBelt darf nicht als Hebehilfe verwendet werden.

ReadyBelt ist in verschiedenen Größen erhältlich und kann daher von den meisten Benutzern verwendet werden. Der Pflegegürtel wird um die Taille oder Hüfte des Patienten gelegt und mit einer Schnellverschlussschnalle verriegelt, die sich sehr leicht öffnen, schließen und wieder festziehen lässt. ReadyBelt ist weich und angenehm für den Benutzer und eine rutschfeste Oberfläche an der Innenseite des Gürtels verhindert das Verrutschen des Gürtels.



## Kontrolle der Funktion

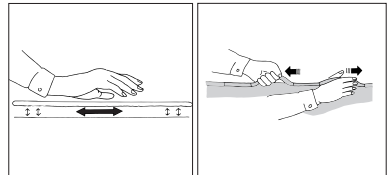
### Sichtprüfung

Führen Sie regelmäßige Funktionsprüfungen des Produktes durch, in jedem Fall nach der Reinigung. Vergewissern Sie sich, dass das Material unversehrt und nicht verblichen ist. Bei Anzeichen von Verschleiß ist das Produkt zu verwerfen.

### Mechanische Belastung

Führen Sie einen Reibungstest durch, indem Sie das Material gegen die Unterlage drücken und hin und herschieben (1). Vergewissern Sie sich, dass das Material ebenso gut gleitet wie früher. Vergleichen Sie mit einem neuen Produkt, falls verfügbar.

Prüfen Sie zudem Nähte und Stärke der Griffe durch Belastung auf Zug (2).



## Lesen Sie stets die Gebrauchsanweisung

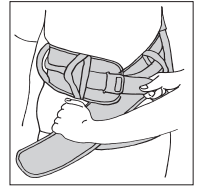
Lesen Sie unbedingt die entsprechenden Anleitungen für Hilfsmittel zur Umsetzung von Patienten.

Verwahren Sie die Anleitung so, dass sie der Anwender des Produktes rasch zur Hand hat.

Verweilen Sie während des Umsetzungsmoments beim Patienten.

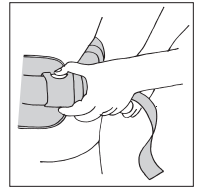
## Positionierung von ReadyBelt

1. Legen Sie den Gurt dem Benutzer unterhalb der Taille und oberhalb der Hüfte an.
2. Gurt schließen und festziehen.



## Entfernen von ReadyBelt

Spange öffnen, ggf. zuvor das Band lösen, und Gurt abnehmen.

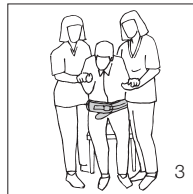
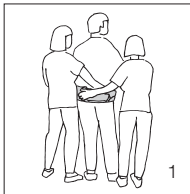


## Anwendung von ReadyBelt

Je nach Bedürfnis des Benutzers können Sie zu zweit oder allein arbeiten, da der ReadyBelt mit mehreren vertikalen und horizontalen Griffen versehen ist. Griff über Kreuz bietet gute Stütze und gute Arbeitsstellung (1 und 2).

Bei zwei Hilfspersonen empfiehlt es sich, neben dem Benutzer zu stehen und diesen vorn an der Hand und hinten durch Kreuzgriff zu halten (3).

ReadyBelt bietet gute Hilfestellung beim Umsetzen zwischen Rollstuhl und Bett (4).



## Materiale

Polyester, Polyethene, Polypropylene

## Pflege

Lesen Sie das Produkt-etikett.



Kein Weichspülmittel verwenden. Für optimale Lebensdauer des Materials nicht im Wäschetrockner trocknen.

**CE** Medizinisch-technisches Produkt der Klasse I

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte.

Bei Fragen zu den Produkten und ihrer Anwendung wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler.

Für ein komplettes Händlerverzeichnis weisen wir auf [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com). Sorgen Sie dafür, dass Sie stets über die richtige Version des Handbuchs verfügen.

Die neueste Version steht auf unserer Homepage [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) zum Download bereit.

ReadyBelt est une ceinture de soins conçue pour fournir un appui et aider une personne pendant un mouvement et dans différentes situations de déplacement. ReadyBelt fonctionne également très bien pour aider l'assistant à soutenir le patient pendant la marche ou pour aller aux toilettes. ReadyBelt dispose de plusieurs poignées ergonomiques qui donnent à l'assistant des prises sûres et la possibilité de bonnes positions de travail.

ReadyBelt ne doit pas être utilisé comme aide au levage.

ReadyBelt est disponible en différentes tailles et peut donc être utilisé par la plupart des utilisateurs. La ceinture de soins est placée autour de la taille ou de la hanche du patient et verrouillée avec une boucle à dégagement rapide qui est très facile à ouvrir, fermer et resserrer. ReadyBelt est doux et confortable à porter pour l'utilisateur et une surface antidérapante à l'intérieur de la ceinture empêche la ceinture de glisser vers le haut.



## Contrôle de fonctionnement

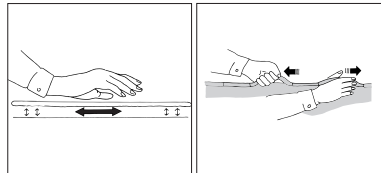
### Inspection visuelle

Effectuer des contrôles de fonctionnement du produit à intervalles réguliers, et toujours après l'avoir lavé. Vérifier que le matériau est intact, exempt de dommages et qu'il n'est pas pâli. S'il présente des signes d'usure, le produit doit être mis au rebut.

### Charge mécanique

Effectuer un essai de friction sur le matériau en le pressant sur le support et en le faisant rouler dans un sens puis dans l'autre (1). Vérifier s'il glisse aussi facilement que précédemment ; si cela est possible, comparer de préférence avec un produit neuf.

Tirer également sur les poignées pour vérifier leurs coutures et leur solidité (2).



## Toujours lire le manuel

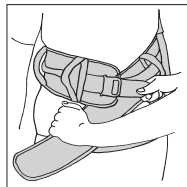
Toujours lire les manuels de tous les auxiliaires utilisés lors d'un transfert de patient.

Conserver le manuel pour qu'il soit accessible aux utilisateurs du produit.

Ne pas laisser le patient sans surveillance pendant la phase de transfert.

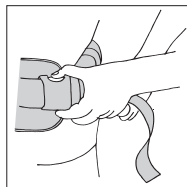
## Mise en place de ReadyBelt

1. Placer la ceinture autour de l'utilisateur, en dessous de la taille mais au-dessus des hanches.
2. Fermer la boucle et la serrer.



## Pour enlever ReadyBelt

Défaire la boucle, libérer d'abord l'éventuelle sangle, puis retirer la sangle.

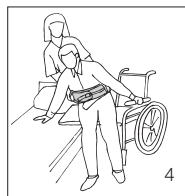
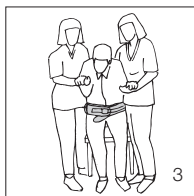
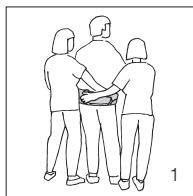


## Utilisation de ReadyBelt

On peut travailler deux à deux ou seul, suivant les besoins de l'utilisateur, puisque ReadyBelt comporte plusieurs poignées verticales et horizontales. Une prise croisée dans le dos donne un bon appui et une bonne position de travail (1 et 2).

Avec deux assistants, il est conseillé de travailler chacun de son côté, avec une prise croisée dans le dos, et de tenir l'utilisateur devant, par la main (3).

ReadyBelt fournit un bon soutien pour déplacer une personne entre un fauteuil roulant et un lit (4).



## Matériaux

Polyester, Polyethene, Polypropylene

## Entretien

Lire l'étiquette du produit.



Ne pas utiliser de produit de rinçage adoucissant. Éviter le passage au sèche-linge pour la plus grande longévité du matériau.

**CE** Dispositif médical de classe I

Le produit répond aux exigences de la directive 93/42/CEE du Medical Devices.

Si vous avez des questions sur le produit et son utilisation, veuillez contacter votre distributeur local. Prière de consulter le site [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) pour la liste complète des distributeurs. Veiller à toujours disposer de la version correcte du manuel.

La version la plus récente peut être téléchargée sur notre site Internet: [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## Size

<b>Art.no</b>	<b>SWL kg/lbs</b>	<b>Description</b>
16023	25-55 / 55-121	S
16024	50-75 / 110-165	M
16025	70-110 / 154-242	L

## Simple solutions for great results

SystemRoMedic™ is the name of Direct Healthcare Group's unique easy transfer concept, the market's widest and most comprehensive range of clever, easy-to-use and safe transfer and lifting aids designed to make life easier, both for the user and for the caregiver. SystemRoMedic™ is a complete solution that provides for the majority of patient transfer or manual handling requirements. From the simplest to the most complex scenarios, from the lightest to the heaviest. The concept encompasses assistive devices for four different categories of transfers:

- Transfer, assistive devices for manual transfers of users between two locations.
- Positioning, assistive devices for manual repositioning of users within the same location.
- Support, assistive devices for mobility support e.g., during sit-to-stand or gait training.
- Lifting, assistive devices for manual and mechanical lifting of users.

## Improved work environment, improved quality of care and cost savings

The philosophy behind SystemRoMedic™ is focused on the prevention and reduction of occupational injuries while allowing users to experience a greater sense of independence and dignity. Through a unique combination of training and a complete range of efficient transfer aids, SystemRoMedic™ offers improvement of both work environment and quality of care and, at the same time, achieves significant cost savings.

## Always make sure that you have the correct version of the manual

The most recent version of all manuals are available for downloading at/from our website;  
[www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com)

## For questions about the product and its use

Please contact your local Direct Healthcare Group and SystemRoMedic™ representative. A complete list of all our partners with their contact details can be found on our website; [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

# Direct Healthcare Group

Advancing Movement & Health

Direct Healthcare Group Sverige AB  
Torshamnsgatan 35,  
SE-164 40 Kista, Sweden

Tel: +46 (0)8-557 62 200  
[info@directhealthcaregroup.com](mailto:info@directhealthcaregroup.com)  
[www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com)